

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

OTIF/RID/RC/2013/55
(ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2013/55)

28. Juni 2013

Original: Englisch

RID/ADR/ADN

Gemeinsame Tagung des RID-Fachausschusses und der
Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Güter
(Genf, 17. bis 27. September 2013)

Tagesordnungspunkt 3: Normen

Information über die laufenden Arbeiten des CEN

Mitteilung des Europäischen Komitees für Normung (CEN)

1. Gemäß der Vereinbarung über die Zusammenarbeit zwischen CEN/CENELEC und der Gemeinsamen Tagung (siehe OTIF/RID/RC/2011-A/Add.2 – ECE/TRANS/WP.15/AC.1/122/Add.2) informiert der CEN-Berater die Gemeinsame Tagung über die laufenden Arbeiten des CEN, die zu Normen führen, auf die im RID/ADR/ADN verwiesen werden soll.

Neue Arbeitselemente

2. In Bezug auf das Arbeitsprogramm des CEN wird die Gemeinsame Tagung um Kenntnisnahme gebeten, dass seit der letzten Tagung entschieden wurde, folgende neue Arbeitselemente im Bereich der Beförderung gefährlicher Güter in das Arbeitsprogramm der CEN-Ausschüsse CEN/TC 23 und 286 aufzunehmen.
3. Zusätzliche CEN-Normen, auf die im RID/ADR/ADN bereits verwiesen wird, stehen fünf Jahre nach ihrer Veröffentlichung zur Überarbeitung an. Ihr Fortbestand hängt von einer positiven Abstimmung ab.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

4. Die Mitglieder der Gemeinsamen Tagung werden gebeten, ihren Experten die Teilnahme am Aus- und Überarbeitungsverfahren dieser Arbeitselemente über die nationalen Normungsgremien zu empfehlen.

Tabelle neuer CEN-Arbeitselemente, die für eine Inbezugnahme im RID/ADR/ADN in Betracht kommen

verantwortliches Normungsgremium	Arbeitselement Nr.	Referenz	Titel
CEN/TC 23	00023178	prEN ISO 24431	Gasflaschen – Flaschen für verdichtete und verflüssigte Gase (ausgenommen Acetylen) – Prüfung zum Zeitpunkt des Füllens
CEN/TC 23	00023179	prEN ISO 17871	Gasflaschen – Schnellöffnende Ventile – Spezifikation und Baumusterprüfung
CEN/TC 286	00286159	prEN 13175 rev	Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile – Spezifikation und Prüfung für Armaturen und Ausrüstungsteile von Flüssiggasbehältern
CEN/TC 286	00286163	prEN 14334 rev	Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile – Inspektion und Prüfung von Straßentankwagen für Flüssiggas (LPG)

Neue und abgeänderte Verweise auf Normen

5. Seit der letzten Tagung im März 2013 haben Normenentwürfe die Stufe der Prüfung und der formellen Abstimmung erreicht und werden den Mitgliedern der Gemeinsamen Tagung auf der entsprechenden Website des CEN zur Konsultation zugänglich gemacht.
6. Die Mitglieder der Gemeinsamen Tagung können ihre Kommentare unter Verwendung des in der Anlage dargestellten Musters (nur Englisch) dem CEN-Berater unter der E-Mail-Adresse karol_wieser@yahoo.de bis **12. Juli 2013** zuleiten. Dieser frühe Zeitpunkt wurde festgelegt, um dem CEN die Organisation von Telefonkonferenzen in der zweiten Juli-Hälfte zu ermöglichen. Diesbezüglich Einladungen werden getrennt zugesandt.

Für die Erörterung bei der September-Tagung können zusätzliche Normenentwürfe zu einem späteren Zeitpunkt versandt werden.

Alle Kommentare sowie die Ergebnisse der Telefonkonferenzen werden in einer überarbeiteten Fassung dieses Dokuments zusammengeführt und der Gemeinsamen Tagung zur Verfügung gestellt.

Anlage
(nur Englisch)

A. Standards at Stage 2: Submitted for Public Enquiry

Dispatch 1

prEN 16522	Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Flame arresters for venting systems		Where to refer in RID/ADR: 6.8.2.6.1	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.2.2.3	
WI 296076					
Assessed by CEN Consultant on 27.5.2013 (Dispatch 2)					
<i>Summary of conclusions</i>					
<i>The scope and some clauses don't comply with the intentions of this standard and need to be revised. Additional essential amendments are recommended. However, none of the clauses contradict to the related RID/ADR provisions. It can be promoted to the FV stage.</i>					
<i>Follow-up action by the Joint Meetings STD's WG</i>					
<i>This standard needs to be discussed by the STD's WG as a candidate for reference in ADR or a supportive standard. A reference may be refused due to the limited relationship with ADR provisions. In addition, such reference is also not conditional for a separate type approval of flame arresters, as EN 16522 isn't the design standard for these items.</i>					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

prEN 14433 rev	Tanks for the transport of dangerous goods - Tank equipment for the transport of liquid chemicals and liquefied gases - Foot valves		Where to refer in RID/ADR: 6.8.2.6.1	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.2.2.1	
WI 296080					
Assessment by CEN consultant to be dispatched.					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

Dispatch 2

prEN 14432 rev	Tanks for the transport of dangerous goods - Tank equipment for the transport of liquid chemicals and liquefied gases - Product discharge and air inlet valves	Where to refer in RID/ADR: 6.8.2.6.1	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.2.2.1
WI 296069			

Assessment by CEN consultant to be dispatched.

Comments from members of the Joint Meeting:

Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

prEN 13094 rev	Tanks for the transport of dangerous goods - Metallic tanks with a working pressure not exceeding 0,5 bar - Design and construction	Where to refer in RID/ADR: 6.8.2.6.1	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.2.1
WI 296066			

Assessment by CEN consultant to be dispatched.

Comments from members of the Joint Meeting:

Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

B. Standards at Stage 3: Submitted for Formal vote

Dispatch 1

EN ISO 11120:1999 +FprA1		Gas cylinders - Refillable seamless steel tubes for compressed gas transport, of water capacity between 150 l and 3000 l - Design construction and testing - Amendment 1: Requirements for design of tubes for embrittling gases (EN ISO 11120:1999/DAM 1:2011)		Where to refer in RID/ADR/ADN: 6.2.4.1	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.2.3.1 and 6.2.3.4	
WI 023163						
Assessed by CEN Consultant on 13.3.2013 (Dispatch 2)						
<i>Summary of conclusions</i>						
<i>EN ISO 22435:2007 + prA1 is compliant with RID/ADR and can be approved. No editorial improvement is considered necessary.</i>						
<i>Follow-up action by the Joint Meetings STD's WG</i>						
<i>This standard needs to be discussed by the STD's WG as an amendment of the existing reference to EN ISO 11120:1999 in RID/ADR 6.2.4.1, Table, under "for design and construction" and related to subsections 6.2.3.1 and 6.2.3.4.</i>						
Comments from members of the Joint Meeting:						
Country	Clause No.	Comment (justification for change)		Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
Decision of the STD's WG:	Accepted	Comments		Proposed transition regulation	Applicable for new type approvals or for renewals	Latest date for withdrawal of existing type approvals
	Refused			EN ISO 11120:1999	Between 1 January [1999] and 31 December 2016	
	Postponed			EN ISO 11120:1999 + A1:[2013]	Until further notice	

Dispatch 2

FprEN 15888 2 nd submission		Transportable gas cylinders - Cylinder bundles - Periodic inspection and testing		Where to refer in RID/ADR/ADN: 6.2.4.2	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.2.3.5
WI 023164					
Assessed by CEN Consultant on 17.4.2013 (Dispatch 2)					
<i>Summary of conclusions</i>					
<i>This draft is now compliant with the provisions of RID/ADR and is supported to be approved. However, editorial comments by the STD's WG made on the preliminary draft, dated 2012-07 need to be considered prior to publication.</i>					
<i>Follow-up action by the Joint Meetings STD's WG</i>					
<i>This standard – reedited - needs again (a decision of a reference was postponed at the session in September 2012) to be discussed by the STD's WG for reference in RID/ADR subsection 6.2.4.2 and related to the requirements of subsection 6.2.3.5 on the periodic inspection and test of non-UN pressure receptacles.</i>					
<i>At this occasion , the Joint Meeting may be made aware of the fact that the marking provisions for bundles of cylinders are incomplete with respect to the marking of the periodic inspections.</i>					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
Decision of the STD's WG:	Accepted Refused Postponed	Comments			No transition regulation required

FprEN 13274 WI 261393	Packaging — Transport packaging for dangerous goods — Plastics compatibility testing for packaging and IBCs		Where to refer in RID/ADR 6.1.5.2 and 6.5.6.3	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.1.5.2.5 – 6.1.5.2.8, 6.1.6 and 6.5.6.3.4 – 6.5.6.3.6	
WI 023164					
<p>Assessed by CEN Consultant on 3.4.2013 (Dispatch 2)</p> <p><i>Summary of conclusions</i> <i>FprEN ISO/FDIS 13274 can be approved. Some deficiencies need to be removed prior to publication. However, there are no contradictions to related RID/ADR provisions. It is a candidate for reference in RID/ADR.</i></p> <p><i>Follow-up action by the Joint Meetings STD's WG</i> <i>This standard is considered a candidate for reference in RID/ADR 6.1.5.2 and 6.5.6.3 and needs to be discussed by the STD's WG, based on the guidance document quoted in the footnote below.</i></p> <p>¹ <i>Karol E. Wieser, CEN Consultant, Guidance on the evolution on chemical compatibility proofs for plastics packagings and IBC's for the transport of dangerous goods, dated 14.9.2007.</i></p> <p>This document is part of the enquiry draft assessment, which is part of Dispatch 2 for the March 2011 session.</p>					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
Decision of the STD's WG:	Accepted Refused Postponed	Comments			No transition regulation required

FprEN 14334 2 nd submission		LPG Equipment and accessories - Pressure relief valves for LPG pressure vessels		Where to refer in RID/ADR 6.8.2.6.2	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.2.4 and 6.8.3.4
WI 286130					
<p>Assessed by CEN Consultant on 22.2.2013 (Dispatch 2)</p> <p>Summary of conclusions</p> <p><i>This second FV draft considers the majority of my comments on the first FV draft and those of the STD's WG. With respect to the compliance with ADR, there is still the alternative to the hydraulic pressure test which contradicts ADR. This is why this assessment is still negative. However, the related application for amendment of ADR submitted to the Joint Meeting in March 2013 may lead to an alignment of standard and regulation.</i></p> <p><i>It is also required to ask the Plenary of the Joint Meeting whether or not EN 14334 shall be referenced as a LPG specific inspection standard in addition to EN 12252, which is already referenced in ADR, as a general rule for all types of tank vehicles, including LPG- tanks.</i></p> <p><i>Some earlier comments of technical and editorial nature require still improvement of the standard.</i></p> <p>Follow-up action by the Joint Meetings STD's WG</p> <p><i>Following the persistent intention of the LPG industry to follow this standard instead of EN 12972, it is required to address the new FV draft as a candidate for reference in ADR (2015), subsection 6.8.2.6.2 indicating subsections 6.8.2.4 and 6.8.3.4 as applicable and in context with the discussion of ADR 2015 by ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2013/6.</i></p>					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
Decision of the STD's WG:	Accepted Refused Postponed	Comments			No transition regulation required

C. Standards at Stage 4: Published standards

CEN Dispatch 2

EN ISO 13088:2012	Gas cylinders - Acetylene cylinder bundles - Filling conditions and filling inspection (ISO 13088:2011)		Where to refer in RID/ADR/ADN: 4.1.4.1, P200(11) and in 6.2.3.9.7.2	Applicable sub-sections and paragraphs: 4.1.4.1, P200(10) p	
WI 023175					
Assessed by CEN Consultant on 18.2.2013 (Dispatch 2)					
<i>Summary of conclusions</i>					
<i>There are no contradictions between EN ISO 13088:2012 and the relevant provisions of RID/ADR. However, further alignment with these provisions is recommended, as well as a few improvements.</i>					
<i>Follow-up action by the Joint Meetings STD's WG</i>					
<i>This standard needs to be discussed by the STD's WG as a replacement of EN 12755, referenced in RID/ADR 4.1.4.1, P200(11) and in 6.2.3.9.7.2.</i>					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
Decision of the STD's WG:	Accepted Refused Postponed	Comments			No transition regulation required